

Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 9082

Regulasiekoerant

Vol. 527

**Pretoria, 15 May
Mei 2009**

No. 32213

CONTENTS**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>	<i>No.</i>	<i>Bladsy No.</i>	<i>Koerant No.</i>
GOVERNMENT NOTICES			GOEWERMENSKENNISGEWINGS		
Agriculture, Department of			Arbeid, Departement van		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermenskennisgewing</i>		
R. 527			R. 525		
Animal Diseases Act (35/1984): Regulations: Amendment.....	5	32213	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Nasionale Bedingingsraad van die Leernywerheid van Suid-Afrika: Her- nuwing van die Skoieselseksie Kolle- tiewe Ooreenkoms	8	32213
R. 528					
Agricultural Product Standards Act (119/1990): Proposed amendment to Regulations: Grading, packing and marking of pears intended for sale in the Republic of South Africa.....	6	32213			
R. 543			Landbou, Departement van		
Agricultural Product Standards Act (119/1990): Proposed amendment to Regulations: Grading, packing and marking of apples intended for sale in the Republic of South Africa.....	7	32213	<i>Goewermenskennisgewings</i>		
			R. 527		
			Wet op Dieriesiektes (35/1984): Diere- siektesregulasies: Wysiging	5	32213
			R. 528		
			Agricultural Product Standards Act (119/1990): Proposed amendment to Regulations: Grading, packing and marking of pears intended for sale in the Republic of South Africa.....	6	32213
			R. 543		
			Agricultural Product Standards Act (119/1990): Proposed amendment to Regulations: Grading, packing and marking of apples intended for sale in the Republic of South Africa.....	7	32213
Labour, Department of					
<i>Government Notice</i>			Sport en Ontspanning, Departement van		
R. 525			<i>Goewermenskennisgewing</i>		
Labour Relations Act (66/1995): National Bargaining Council of the Leather Industry of South Africa: Renewal of the General Goods and Handbag Section Collective Agreement	8	32213	R. 526		
			National Sport and Recreation Act (110/1998): Procedure for Negotiating Service Level Agreement Regulations, 2009	9	32213
Sport and Recreation, Department of					
<i>Government Notice</i>					
R. 526					
National Sport and Recreation Act (110/1998): Procedure for Negotiating Service Level Agreement Regulations, 2009	9	32213			

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing times **PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS** for
**GOVERNMENT NOTICES, GENERAL NOTICES,
 REGULATION NOTICES AND PROCLAMATIONS**

2009

The closing time is 15:00 sharp on the following days:

- ▶ **11 June**, Thursday, for the issue of Friday **19 June 2009**
- ▶ **6 August**, Thursday, for the issue of Friday **14 August 2009**
- ▶ **17 September**, Thursday, for the issue of Friday **25 September 2009**
- ▶ **10 December**, Thursday, for the issue of Friday **18 December 2009**
- ▶ **15 December**, Tuesday, for the issue of Thursday **24 December 2009**
- ▶ **21 December**, Monday, for the issue of Thursday **31 December 2009**
- ▶ **30 December**, Wednesday, for the issue of Friday **8 January 2010**

Late notices will be published in the subsequent issue, if under special circumstances, a late notice is accepted, a double tariff will be charged

The copy for a SEPARATE Government Gazette must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye **VOOR VAKANSIEDAE** vir
**GOEWERMENTS-, ALGEMENE- & REGULASIE-
 KENNISGEWINGS ASOOK PROKLAMASIES**

2009

Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:

- ▶ **11 Junie**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **19 Junie 2009**
- ▶ **6 Augustus**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **14 Augustus 2009**
- ▶ **17 September**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **25 September 2009**
- ▶ **10 Desember**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **18 Desember 2009**
- ▶ **15 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Donderdag **24 Desember 2009**
- ▶ **21 Desember**, Maandag, vir die uitgawe van Donderdag **31 Desember 2009**
- ▶ **30 Desember**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **8 Januarie 2010**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n APARTE Staatskoerant verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

GOVERNMENT NOTICES

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 527

15 May 2009

ANIMAL DISEASES ACT, 1984
(ACT No. 35 OF 1984)

REGULATIONS: AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under Section 31 of the Animal Diseases Act, 1984 (Act No. 35 of 1984), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definitions

- 1 In this Schedule "the Regulations" means the regulations published by Government Notice No. R. 2026 of 26 September 1986, as amended by Government Notices Nos. R. 2208 of 24 October 1986, R. 266 of 13 February 1987, R. 2343 of 16 October 1987, R. 884 of 5 May 1988 (as corrected by Government Notice No. R. 1043 of 3 June 1988), R. 394 of 1 March 1991 (as corrected by Government Notice No. R. 931 of 3 May 1991), R. 2358 of 10 December 1993, R. 1023 of 27 May 1994, R. 254 of 6 February 1997, R. 1136 of 11 September 1998, R. 361 of 7 April 2000, R. 443 of 25 May 2001, R. 885 of 21 September 2001 (as corrected by Government Notice No. R. 1386 of 21 December 2001), R. 162 of 24 February 2006, R. 163 of 24 February 2006, R. 864 of 1 September 2006 (as corrected by Government Notice No. R. 1059 of 27 October 2006), R. 204 of 16 March 2007, R. 371 of 26 April 2007 and R. 543 of 6 July 2007.

Amendment of regulation 12 of the Regulations

2. Regulation 12 is hereby amended by the insertion of Regulation 12B.

Registration for diagnostic testing for controlled and notifiable animal diseases

- 12B (1)** A person or a laboratory that does diagnostic testing or screening for a controlled animal disease or a notifiable animal disease in any animal species, shall be registered with the director.
- (2) A veterinarian, person or a laboratory that does diagnostic testing or screening for a controlled animal disease or a notifiable animal disease, shall comply with the prescriptions for the diagnostic testing or screening for a controlled animal disease or a notifiable animal disease as prescribed by the director.
- (3) A veterinarian, person or a laboratory that does diagnostic testing or screening for a controlled animal disease or a notifiable animal disease, shall report on all the diagnostic testing or screening for such animal diseases and the results thereof in the format as prescribed by the director.
- (4) A person producing, distributing and or importing any reagents or kits for the diagnostic testing or screening of controlled animal diseases or notifiable animal diseases, shall be registered with the director and shall comply with the standards and the reporting procedures as prescribed by the director.

Lulama Xingwana

Minister of Agriculture

No. R. 527

15 Mei 2009

**WET OP DIERESIEKTES, 1984
(WET NO. 35 VAN 1984)****DIERESIEKTESREGULASIES: WYSIGING**

Die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 31 van die Wet op Dieresiektes, 1984 (Wet No. 35 van 1984), het die regulasies in die Bylae hierby uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE***Woordomskrywing***

1. In die Bylae beteken "die Regulasies" die regulasies soos gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 2026 van 26 September 1986, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings Nos. R. 2208 van 24 Oktober 1986, R. 266 van 13 Februarie 1987, R. 2343 van 16 Oktober 1987, R. 884 van 5 Mei 1988 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1043 van 3 Junie 1988), R. 394 van 1 Maart 1991 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 931 van 3 Mei 1991), R. 2358 van 10 Desember 1993, R. 1023 van 27 Mei 1994, R. 254 van 6 Februarie 1997, R. 1136 van 11 September 1998, R. 361 van 7 April 2000, R. 443 van 25 Mei 2001, R. 885 van 21 September 2001 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1386 van 21 Desember 2001), R. 162 van 24 Februarie 2006, R. 163 van 24 Februarie 2006, R. 864 van 1 September 2006 (soos verbeter deur Goewermentskennisgewing No. R. 1059 van 27 Oktober 2006), R. 204 van 16 Maart 2007, R. 371 van 26 April 2007 en R. 543 van 6 Julie 2007.

Wysiging van regulasie 12 van die Regulasies

2. Regulasie 12 word hiermee gewysig deur die invoeging van Regulasie 12B

Registrasie vir diagnostiese toetsing vir beheerde en aanmeldbare diersiektes

- 12B** (1) 'n Persoon of laboratorium wat diagnostiese toetsing of sifting onderneem vir 'n beheerde diersiekte of 'n aanmeldbare diersiekte by enige dierspesie, moet by die direkteur registreer.
- (2) 'n Veearts, persoon of laboratorium wat diagnostiese toetsing of sifting vir 'n beheerde diersiekte of 'n aanmeldbare diersiekte doen, moet voldoen aan die voorskrifte vir die diagnostiese toetsing of sifting vir 'n beheerde diersiekte of 'n aanmeldbare diersiekte soos deur die direkteur voorgeskryf.
- (3) 'n Veearts, persoon of laboratorium wat diagnostiese toetsing of sifting vir 'n beheerde diersiekte of 'n aanmeldbare diersiekte doen, moet verslag lewer oor al die diagnostiese toetse of sifting vir sulke diersiektes en die resultate daarvan in die formaat soos deur die direkteur voorgeskryf.
- (4) 'n Persoon wat enige reagentiese of toetsstelle vir die diagnostiese toetsing of sifting vir beheerde diersiektes of aanmeldbare diersiektes vervaardig, invoer of versprei, moet by die direkteur registreer en voldoen aan die standaarde en verslagprosedures soos deur die direkteur voorgeskryf.

Lulama Xingwana**Minister van Landbou**

No. R. 528

15 May 2009

ANNEXURE C

NATIONAL DEPARTMENT OF AGRICULTURE

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED AMENDEMENT TO REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF PEARS INTENDED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to amend Regulations Relating to the Grading, Packing and Marking of Pears intended for Sale in the Republic of South Africa.

- (a) Regulations relating to the grading, packing and marking of Pears in the Republic of South Africa Nos. R. 22 of 22 February 1973 as amended by No. R. 2859 of 29 December 1989 as well as the regulations published by Government Notices Nos. R. 2208 10 November 1978, R. 625 of 28 March 1980, R 1002 of 13 May 1983, R. 271 of 13 February 1987, R. 812 of 28 April 1989 and R. 925 of 27 April 1990 were published in terms of the Marketing Act, (Act No. 59 of 1968) are hereby further amended; and
- (b) The proposed regulations relating to grading, packing and marking of pears intended for Sale in the Republic of South Africa mentioned in paragraph (a) –
- (i) shall be available for inspection at the office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Harvest house, 30 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;
 - (ii) may be obtained from the Executive Officer: Agriculture Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag x 343, Pretoria, 0001, Tel. (012) 319 – 6121 or Fax (012) 319 – 6055 or email: MbulaheniM@nda.agric.za on payment of the prescribed fees or from <http://www.nda.agric.za/docs.plantquality/default.htm>; and
 - (iii) shall come into operation seven days after publication of this notice.

E. RADEMEYER**Executive Officer: Agricultural Product Standards**

No. R. 543

15 May 2009

ANNEXURE C

NATIONAL DEPARTMENT OF AGRICULTURE

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

PROPOSED AMENDEMENT TO REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF APPLES INTENDED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

The Executive Officer: Agricultural Product Standards intends to request the Minister of Agriculture to amend Regulations Relating to the Grading, Packing and Marking of Apples intended for Sale in the Republic of South Africa.

- (a) Regulation relating to the grading, packing and marking of Apples in the Republic of South Africa Nos. R. 22 of 22 February 1973, R. 2859 of 29 December 1989, Government Notices Nos. R. 2177 of 3 November 1978, R. 623 of 28 March 1980, R 1001 of 13 May 1983, R. 2677 of 19 December 1986, R. 680 of 14 April 1989 and R. 1924 of 27 April 1990 were published in terms of the Marketing Act, (Act No. 59 of 1968) are hereby further amended; and
- (b) The proposed regulations relating to grading, packing and marking of apples intended for Sale in the Republic of South Africa mentioned in paragraph (a) –
 - (i) shall be available for inspection at the office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Harvest house, 30 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;
 - (ii) may be obtained from the Executive Officer: Agriculture Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag x 343, Pretoria, 0001, Tel. (012) 319 – 6121 or Fax (012) 319 – 6055 or email: MbulaheniM@nda.agric.za on payment of the prescribed fees or from <http://www.nda.agric.za/docs.plantquality/default.htm>; and
 - (iii) shall come into operation seven days after publication of this notice.

E. RADEMEYER**Executive Officer: Agricultural Product Standards**

**DEPARTMENT OF LABOUR
DEPARTEMENT VAN ARBEID**

No. R. 525

15 May 2009

LABOUR RELATIONS ACT, 1995**NATIONAL BARGAINING COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF
SOUTH AFRICA: RENEWAL OF THE GENERAL GOODS AND HANDBAG
SECTION COLLECTIVE AGREEMENT**

I, IAN MACUN, Executive Manager: Collective Bargaining, duly authorised thereto by the Minister of Labour, hereby in terms of section 32(6) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1995, declare the provisions of the Government Notice Nos. R1216 of 4 October 2002, R. 713 of 6 June 2003, R. 1358 of 3 October 2003, R. 660 of 28 May 2004, R. 206 of 18 March 2005, R. 569 of 17 June 2005, R. 867 of 9 September 2005, R. 547 of 15 June 2006, R. 850 of 25 August 2006, R. 511 of 22 June 2007, R. 1067 of 16 November 2007, and R. 1039 of 3 October 2008 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 2011.

**I MACUN
EXECUTIVE MANAGER: COLLECTIVE BARGAINING**

No. R. 525

15 Mei 2009

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995**NATIONALE BEDINGINSRAAD VAN DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-
AFRIKA: HERNUWING VAN DIE SKOEISELSEKSIE KOLLEKTIEWE
OOREENKOMS**

Ek, IAN MACUN, Uitvoerende Bestuurder: Arbeidsverhoudinge, behoorlik daartoe gemagtig deur die Minister Van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 32 (6) (a) (ii) van die wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing Nos. R1216 van 4 Oktober 2002, R. 713 van Junie 2003, R. 1358 van 3 Oktober 2003, R. 660 of 28 Mei 2004, R. 206 of 18 Maart 2005, R. 569 van 17 Junie 2005, R. 867 van 9 September 2005, R. 547 van 15 Junie 2006, R. 850 of 25 Augustus 2006, R. 511 van 22 Junie 2007, R. 1067 van 16 November 2007, en R. 1039 van 3 Oktober 2008 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 2011 eindig.

**I MACUN
UITVOERENDE BESTUURDER: KOLLEKTIEWE BEDINGING**

**DEPARTMENT OF SPORT AND RECREATION
DEPARTEMENT VAN SPORT EN ONTSPANNING**

No. R. 526

15 May 2009

ANNEXURE "A"

DEPARTMENT OF SPORT AND RECREATION SOUTH AFRICA

NATIONAL SPORT AND RECREATION ACT, 1998

**PROCEDURE FOR NEGOTIATING SERVICE LEVEL AGREEMENT
REGULATIONS, 2009**

The Minister of Sport and Recreation South Africa has, under section 14 (a) and (j) of the National Sport and Recreation Act, 1998 (Act No. 110 of 1998) and after consultation with the Sports Confederation, made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

Definitions

1. In these Regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall have the meaning so assigned and, unless the context otherwise indicates-

"acceptance" means the Sports Confederation or national federation unconditionally accepts the offer made by Sport and Recreation South Africa;

"other Party" means the Sports Confederation or the national federation concerned, as the case may be;

“**offer**” means a statement of intention by Sport and Recreation South Africa as the body making an offer, to the national federation or Sports Confederation as the body to whom the offer is addressed, setting out what performance and what terms the latter body must agree to bind itself to;

“**service level agreement**” means the agreement between the Sports Confederation or the national federation, as the case may be, and Sport and Recreation South Africa, that define, *inter alia*, the services provided, the metrics associated with these services, acceptable and unacceptable service levels, liabilities on the part of the Sports Confederation or the national federation, and actions that may be taken in specific circumstances;

“**the Act**” means the National Sport and Recreation Act, 1998 (Act No. 110 of 1998);

Draft Service Level Agreement

2. (1) Sport and Recreation South Africa must prepare a draft service level agreement that must—

- (a) be drafted in clear and unambiguous language;
- (b) be submitted to the other Party for that Party's inputs;
- (c) be regarded as an offer to the other Party to provide the services referred to therein and which offer must be defined and complete; and

(d) set out in detail the terms and conditions of the service level agreement.

(2) The draft service level agreement must be submitted to the other Party and must form the basis for discussions and negotiations with the other Party.

Procedure for Negotiation of Service Level Agreement

3.(1) The other Party must, within a period of 14 days of receiving a draft service level agreement contemplated in regulation 2(1), submit its written inputs and comments on the draft service level agreement to Sport and Recreation South Africa in a manner specified in regulation 7.

(2) The Parties shall, within a period of 30 days from the date of submission of the draft service level agreement to the other Party in accordance with regulation 2(2), create a negotiating mechanism in terms of which the draft service level agreement and any inputs or comments received in accordance with subregulation (1) may be negotiated and discussed.

(3) The Parties may solicit assistance, during the negotiation mechanism contemplated in subregulation (2), from a third party.

(4) The negotiating mechanism contemplated in subregulation (2) may take the form of—

(a) the submission of written comments in the manner specified in regulation 7; or

(b) a meeting between the Parties at a place and time agreed upon by the Parties..

Final Service Level Agreement

4. Sport and Recreation South Africa must, within 14 days after the creation of the negotiating mechanism contemplated in regulation 3(2) and after considering all the comments and inputs of the other Party, draft the final service level agreement which must be submitted to the other Party as the final offer.

Offer, Acceptance and Signing

5. (1) A final offer contemplated in regulation 4 may be revoked, in writing and communicated to the other Party, at any time prior to the acceptance thereof by the other Party.

(2) An acceptance of an offer must be unconditional and without any reservations.

(3) An acceptance of an offer must be in writing and submitted within a period of 21 days from the date on which the final offer was submitted to the other Party in accordance with regulation 4.

(4) Only duly authorised persons or representative mandated in writing shall be entitled to sign a service level agreement binding the Party concerned.

Lapse of an Offer

6. An offer shall lapse—

(a) if there is a counter offer;

(b) where the acceptance is not communicated within the period specified in regulation 5(3);

- (c) on revocation of the offer in accordance with regulation 5(1);
or
- (d) when substantial provisions of the proposed agreement become impossible to perform.

Submission of Documents

7. Any document that must be submitted to Sport and Recreation South Africa must be—

- (a) sent by post to the following address:
Private Bag X896
Pretoria
0001;
- (b) sent by facsimile transmission to the following number:
(012) 323 0795;
- (c) sent by electronic mail to the following email address:
LegalServices@srsa.gov.za; or
- (d) hand delivered to the following address:
Regent Place
66 Queen Street
Pretoria
0001.

Short Title

8. These regulations shall be called the Procedure for Negotiating Service Level Agreements Regulations, 2009.

ANNEXURE "C"

TSEBIŠO YA MMUŠO

KGORO YA TŠA DIPAPADI LE BOITAPOLOŠO YA
AFRIKA BORWA

No. R. 526

15 May 2009

MOLAO WA BOSETŠHABA WA TŠA DIPAPADI LE
BOITAPOLOŠO WA 1998MELAWANA YA 2009, YA TSHEPEDIŠO YA DITHERIŠANO
TŠA KWANO YA MAEMO A DITIRELO

Ka morago ga poledišano le Mokgatlo wa Lekgotla la dipapadi, Tona ya Bosetšhaba ya Dipapadi le Boitapološo ya Afrika Borwa, e dirile melawana ka tlase ga seripa sa 14 (a) le (j) ya Molao wa Bosetšhaba wa tša Dipapadi le Boitapološo, wa 1998 (Molao wa 1998, Nomoro ya 110)

LENANEO LA DITLHATHOLLO

Ditlhathollo

1. Melawaneng ye, lentšu lefe goba lefe goba tlhaloso yeo e filwego ka molawong e tla dula e le bjalo, ntle le ge lefoko leo le ka šupa goba la hlalosa se sengwe-

“**kamogelo**” e ra gore Lekgotla la Mokgatlo wa tša Dipapadi goba mokgatlo wa bosetšhaba wa tša dipapadi o amogela tshepišo yeo e dirilwego ka ntle le pelaelo ke Kgoro ya tša Dipapadi le Boitapološo ya Afrika Borwa;

“**Lehlakore le lengwe**” le ra gore Lekgotla la Mokgatlo wa Dipapadi goba mokgatlo wa bosetšhaba wo o amegago ge go le bjalo.

“**tshepišo**” e ra gore polelo ya maikemišetšo ya Kgoro ya tša Dipapadi le Boitapološo ya Afrika Borwa bjalo ka mokgatlo wo o dirago tshepišo, mokgatlong wa bosetšhaba goba lekgotla la dipapadi bjalo ka mokgatlo wo tshepišo e lebišitšwego go ona, ka go hlagiša mediro le dipeelano tšeo mokgatlo wo go bolelwago ka ona mafelelong, o swanetše go dumela go itlama ka bo ona go;

“**Kwano ya maemo a ditirelo**” e ra gore kwano magareng ga Lekgotla la Dipapadi goba mokgatlo wa bosetšhaba wa dipapadi, ge go le bjalo, le Kgoro ya tša Dipapadi le Boitapološo ya Afrika Borwa yeo e hlalosago, le tše

dingwe; le ditirelo tšeo go neelwago ka tšona le dilo tseo di amanago le maemo a ditirelo tšeo di amogelwago le tšeo di sa amogelwego
Go hloka maikarabelo a semolao a Lekgotla La Mokgatlo wa Dipapadi goba mokgatlo wa bosetšhaba, le magato ao a ka tšewago ka tlase ga mabaka a itšego

“**Molao**” o ra gore Mokgatlo wa Bosetshaba wa Dipapadi le Boitapološo wa 1998 (Molao wa nomoro 110 wa 1998);

Sengwalwa seo se nago le Diphetogo tša Kwano ya Maemo a Ditirelo

2.(1) Kgoro ya tša Dipapadi le Boitapološo ya Afrika Borwa e swanetše go hlama sengwalwa seo se nago le diphetogo tša kwano ya maemo a ditirelo seo se swanetšego—

- (a) ngwalwa ka polelo yeo e hlwekilego ebile e kwagalago;
 - (b) romelwa Lehlakoreng le lengwe gore le dire ditlaleletšo;
 - (c) tšewa bjalo ka tshepišo Lehlakoreng le lengwe go neelana ka ditirelo tšeo go boletšwego ka tšona ka moo le gore ke tshepišo efe yeo e swanetšego go hlathollwa ka go phethagala le
 - (d) gore go bolelwe ka botlalo mabaka le dipeelano tša kwano ya maemo a ditirelo.
- (2).** Sengwalwa seo se nago le diphetogo tša kwano ya maemo a ditirelo, se swanetše go romelwa Lehlakoreng le lengwe gomme se swanetše go hlama motheo wa dipoledišano le ditherišano le Lehlakore le lengwe.

Tshepedišo ya Ditherišano tša Kwano ya Maemo a Ditirelo

- 3. (1)** Lehlakore le lengwe le swanetše gore nakong ya matšatši a 14, morago ga go amogela sengwalwa seo se nago le diphetogo tša kwano ya maemo a ditirelo, yeo e ukangwago ka molawaneng wa 2(1) le romele ka lengwalo ditlaleletšo le ditshwaotshwao tša kwano ya maemo a ditirelo go Kgoro ya tša Dipapadi le Boitapološo ya Afrika Borwa ka tsela yeo e boletšwego ka molawaneng wa 7.
- (2)** Mahlakore a tla tlamega gore nakong ya matšatši a 30 morago ga go romela sengwalwa seo se nago le diphetogo tša kwano ya maemo a ditirelo Lehlakoreng le lengwe go ya ka molawana wa 2 (2), go hlama ditsela tsa ditherišano go ya ka sengwalwa seo se nago le diphetogo tša kwano ya maemo a ditirelo, le ditlaleletšo le ditshwaotshwao dife goba dife tšeo di amogetšwego go ya ka seripana sa molawana (1) go ka rerišanwa le go boledišana.
- (3)** Mahlakore a ka kgopela thušo nakong ya tsela ya ditherišano go tšwa lehlakoreng la boraro, go ya ka seripaneng sa molawana (2) wo o ukangwego.

- (4) Tsela ya ditherišano yeo e ukangwego seripaneng sa molawana wa (2) e ka tšea sebopego sa—
- (a) go romelwa ga ditshwaotshwao tšeo di ngwetšwego ka tsela yeo e boletšwego ka gona molawaneng wa 7; goba
- (b) kopano magareng ga Mahlakore lefelong le ka nako yeo Mahlakore a kwanego ka yona.

Kwano ya Bofelo ya Maemo a Ditirelo

- 4 Kgoro ya tsa Dipapadi le Boitapološo ya Afrika Borwa, e swanetše gore , nakong ya matšatši a 14, morago ga go hlangwa ga tsela ya ditherišano yeo e ukangwego ka molawaneng 3(2) le morago ga go eleletša ditshwaotshwao le ditlaleletšo tša lehlakore le lengwe, e ngwale kwano ya bofelo ya maemo a ditirelo yeo e swanetšego go neelwa Lehlakore le lengwe bjalo ka tshepišo ya bofelo ya ditirelo.

Tshepišo, Kamogelo le go Saenela

5. (1) Tshepišo ya bofelo yeo e ukangwago ka molawaneng wa (4) e ka dira gore tshepišo ga e sa le molaong ka lengwalo, gwa tsebišwa lehlakore le lengwe, nako e nngwe le e nngwe pele e ka amogelwa ke Lehlakore le lengwe.
- (2) Kamogelo ya tshepišo e swanetše go hloka bosodi le pelaelo
- (3) Tshepišo e swanetše go ngwalwa e be e romelwe nakong ya matšatši a 21 go tloga ka tšatšikgwe di lela tshepišo ya bofelo e rometšwego Lehlakoreng le lengwe go ya ka molawana wa 4.
- (4) Ke batho feela bao ba dumeletšwego goba baemedi bao ba laoletšwego ka lengwalo go ka dumelelwa go saenela kwano ya maemo a ditirelo ao a tlemago Lehlakore leo le amegago.

Go phuhlama ga Tshepišo

6. Tshepišo e ka phuhlama ge—
- (a) go na le tshepišo e nngwe ye e dirilwego
- (b) kamogelo e sa tsebišwa ka nako yeo molawana 5(3) o e beilego
- © ge go tsebišwa gore tshepišo ga e sa le molaong go ya ka molawana wa 5(1); goba
- (d) bogolo bja dipeelano tša kwano yeo e šišintšwego bo sa kgonege go ka phethagatšwa

Go romelwa ga Dingwalwa

7. Sengwalwa sefe goba sefe seo se swanetšego go romelwa Kgorong ya Dipapadi le Boitapološo se swanetše go:

(a) romelwa ka poso atereseng ye e latelago

Private Bag X896
Pretoria
001

(b) romelwa ka fekese nomorong ye e latelago

(012)323 0795

© romelwa ka poso ya ilektroniki atereseng ya i-meile ye e latelago:

LegalServices@srsa.gov.za; goba

(d) e romelwe ka sebele atereseng ye e latelago:

Regent Place
66 Queen Street
PRETORIA
0001

Sehloogo se se Kopana

8. Melawana ye e tla bitšwa ka gore ke Melawana ya 2009 ya Tshepedišo ya Ditherišano tša Kwano ya Maemo a Ditirelo
